

ORIENTALIA LOVANIENSIA  
ANALECTA  
————— 247 —————

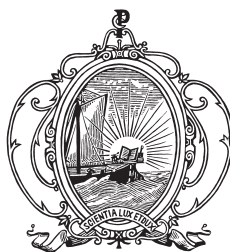
# COPTIC SOCIETY, LITERATURE AND RELIGION FROM LATE ANTIQUITY TO MODERN TIMES

Proceedings of the Tenth International Congress of  
Coptic Studies, Rome, September 17<sup>th</sup>-22<sup>th</sup>, 2012  
and  
Plenary Reports of the Ninth International Congress of  
Coptic Studies, Cairo, September 15<sup>th</sup>-19<sup>th</sup>, 2008

Volume II

edited by

PAOLA BUZI, ALBERTO CAMPLANI and  
FEDERICO CONTARDI



PEETERS  
LEUVEN – PARIS – BRISTOL, CT  
2016

## CONTENTS

ABBREVIATIONS . . . . . XV

Paola BUZI, Alberto CAMPLANI, Tito ORLANDI

Introduction . . . . . XVII

### NINTH INTERNATIONAL CONGRESS OF COPTIC STUDIES, CAIRO, SEPTEMBER 15<sup>th</sup>-19<sup>th</sup>, 2008

#### PLENARY REPORTS

Theofried BAUMEISTER

Orient and Occident in Early Christian Monasticism . . . . . 3

Heike BEHLMER

Research on Coptic Literature (2004-2008) . . . . . 19

Nathalie BOSSON

Recent Research on Coptic Bible (2000-2008) . . . . . 49

Jean-Daniel DUBOIS

Études gnostiques 2004-2008 avec un appendice sur le Manichéisme  
en Égypte . . . . . 99

Mark SHERIDAN

Research and Publications in Egyptian Monasticism, 2004-2008 . . . 131

Stephen J. DAVIS

History and Historiography in Coptic Studies 2004-2008 . . . . . 151

Tonio Sebastian RICHTER

Recent Research in Coptic Papyrology (2004-2008) . . . . . 197

Ewa D. ZAKRZEWSKA

Coptic Linguistics 2004-2008: Synthesis and Perspectives . . . . . 227

Cäcilia FLUCK

Late Antique and Christian Art in Egypt: Progress in Research  
between 2004 and 2008 . . . . . 259

\*

\* \*

TENTH INTERNATIONAL CONGRESS OF COPTIC STUDIES,  
ROME, SEPTEMBER 17<sup>th</sup>-22<sup>nd</sup>, 2012

PART I – PLENARY REPORTS

|  |     |
|--|-----|
| Anne BOUD'HORS   |     |
| Adresse Présidentielle . . . . .                                       | 297 |
| Heike BEHLMER  |     |
| New Research on Coptic Literature 2008-2012 . . . . .                  | 303 |
| Andrew CRISLIP   |     |
| Shenoute Studies . . . . .   | 335 |
| James E. GOEHRING  |     |
| New Developments in the Study of Egyptian Monasticism 2008-2012        | 365 |
| Alain DELATTRE   |     |
| Recherches récentes en papyrologie documentaire copte (2008-2012)      | 405 |
| Sofía TORALLAS TOVAR   |     |
| Progress in Coptic Palaeography and Codicology (2004-2012) . . .       | 431 |
| Heinzgerd BRAKMANN   |     |
| New Discoveries and Studies in the Liturgy of the Copts (2004-2012)    | 457 |
| Tonio Sebastian RICHTER  |     |
| Coptic Linguistics 2008-2012. . . . .                                  | 483 |
| Alessandro BAUSI   |     |
| Ethiopic Literary Production Related to the Christian Egyptian Culture | 503 |
| Karel C. INNEMÉE   |     |
| Archaeological Fieldwork 2008-2012 . . . . .                           | 573 |
| Gertrud J.M. VAN LOON  |     |
| Christian Art in Egypt (2008-2012) . . . . .                           | 597 |

PART II – PANELS

**Bawit. A Monastic Community, its Structures and its Texts**

|   |     |
|---|-----|
| Gesa SCHENKE                            |     |
| Introduction . . . . .                  | 637 |
| Gisèle HADJI-MINAGLOU                   |     |
| Découvertes récentes à Baouît . . . . . | 639 |

|  |     |
|--|-----|
| Cédric MEURICE   |     |
| La sculpture copte: découvertes récentes à Baouît . . . . .  | 651 |
| Florent CALAMENT   |     |
| L'apport des nouvelles découvertes épigraphiques à Baouît (2006-2012) . . . . .  | 659 |
| Olivier BOUET  |     |
| La chaire de Baouît: hypothèse de restitutions à partir de modèles numériques . . . . .  | 669 |
| Gesa SCHENKE   |     |
| Micro- and Macro-Management Responsibilities of the Head of the Monastery of Apa Apollo at Bawit . . . . .                         | 683 |
| <br><b>Thebes in Late Antiquity</b>  |     |
| Malcolm CHOAT and Jennifer CROMWELL  |     |
| Introduction . . . . .   | 695 |
| Richard BURCHFIELD   |     |
| “The Man of Jeme” Designations of Place and Witness Statements in Western Thebes . . . . .   | 699 |
| Alain DELATTRE et Guy LECUYOT  |     |
| À qui et à quoi servaient les «ermitages» des vallées sud-ouest de la montagne thébaine? . . . . .                                 | 709 |
| Esther GAREL   |     |
| Les testaments des supérieurs du Monastère de Saint-Phoibammon à Deir el-Bahari. Documents inédits. . . . .                        | 719 |
| Suzana HODAK   |     |
| The <i>ostraca</i> of Deir el-Bachit and the “Anatolios-Zacharias Archive”   | 723 |
| Thomas BECKH   |     |
| Monks, Magicians, Archaeologists. New Results on Coptic Settlement Development in Dra‘ Abu el-Naga North, Western Thebes . . . . . | 739 |
| Malcolm CHOAT  |     |
| Posidonios and the Monks of TT233 on Dra Abu el-Naga . . . . .   | 749 |
| Renate DEKKER  |     |
| A Relative Chronology of the <i>Topos</i> of Epiphanius: The Identification of its Leaders . . . . .                               | 755 |
| Andrea HASZNOS   |     |
| Writings and Readings of the Monks at TT 65 . . . . .  | 769 |

- Matthew UNDERWOOD and Heike BEHLMER  
Coptic Documents from the Tomb of Mery, Theban Tomb No. 95 . . . 779

### **The Reconstruction and Edition of Coptic Biblical Manuscripts**

- Frank FEDER  
Introduction . . . . . 797
- Siegfried G. RICHTER  
The Coptic New Testament and the *Editio Critica Maior* . . . . . 803
- Karlheinz SCHÜSSLER  
Zur <sup>14</sup>C-Datierung der koptischen Pergamenthandschriften sa 11,  
sa 615 und sa 924. . . . . 811
- Nathalie BOSSON  
Jonas. La version saïdique du Codex *Crosby-Schøyen Ms. 193* et les  
ses liens avec la version paléo-bohairique du *Papyrus Vatican Copte 9*  
des Petits Prophètes . . . . . 821
- Hany N. TAKLA  
The Sahidic Book of *Tobit* and its Relationship to Arabic Manuscripts  
Found in Egypt . . . . . 839
- Hans FÖRSTER  
Die sahidische Überlieferung des Johannesevangeliums und ihre Bedeu-  
tung für die Neutestamentliche Textkritik (FWF-Projekt P22017) . . . 847
- Anne BOUD'HORS  
The Gospel of Mark in Sahidic Coptic: New Insights . . . . . 855
- Christian ASKELAND  
The Sahidic Apocalypse and its Greek *Vorlage* . . . . . 865
- Albertus TEN KATE  
Variantes significatives des chapitres 26 et 27 de Matthieu selon le  
Codex Schoeyen . . . . . 877

### PART III – PAPERS FROM THE THEME SECTIONS

#### **Literature**

- Tito ORLANDI and Alin SUCIU  
The End of the Library of the Monastery of Atripe . . . . . 891
- Janet TIMBIE  
*Meleta* and Monastic Formation . . . . . 919

|  |      |
|--|------|
| Carolyn SCHNEIDER  |      |
| The Image of God in <i>On Love and Self-Control and Instruction concerning a Spiteful Monk</i> . . . . .   | 929  |
| Stephen EMMEL  |      |
| Editing Shenoute, Old Problems, New Prospects: The Date of Shenoute's Death . . . . .  | 937  |
| David BRAKKE   |      |
| Shenoute and the Jews. . . . .   | 945  |
| Victor GHICA and Antonia ST DEMIANA  |      |
| "His Toil was not in Vain". Two Unpublished Coptic Fragments of the Encomium on Athanasius Attributed to Cyril of Alexandria (IFAO inv. 79-80) . . . . .   | 953  |
| Matthias MÜLLER  |      |
| Re-Editing "The Correspondence of Peter III Mongus, Patriarch of Alexandria, and Acacius, Patriarch of Constantinople" (Codex Vatican Copt. 62, ff. 62r-89r). A Preliminary Report. . . . .  | 969  |
| Alberto CAMPLANI and Federico CONTARDI   |      |
| The Canons Attributed to Basil of Caesarea. A New Coptic Codex   | 979  |
| Carol DOWNER   |      |
| Some Unparalleled Fragments of De Lagarde's <i>Catena in Evangelia Aegyptiacae quae supersedunt</i> (Göttingen 1886) which may Contribute to our Knowledge of Eusebius of Caesarea's <i>Quaestiones ad Stephanum et ad Marinum</i> . . . . . | 993  |
| Mark SHERIDAN  |      |
| Pseudepigrapha and False Attribution in Coptic Sermons. . . . .  | 1005 |
| Bigoul AL SURIANI  |      |
| A Copto-Arabic Text Ascribed to Rufus of Shotep. . . . .   | 1013 |
| Jason R. ZABOROWSKI  |      |
| The Stylistic Sophistication of the Sahidic <i>Life of Samuel of Kalamōn</i> .   | 1023 |
| Faustina DOUFIKAR-AERTS  |      |
| The Copto-Arabic or Quzman Version of the Alexander Romance and its Religious Muslim-Christian Hybridity. . . . .  | 1033 |
| Myriam WISSA   |      |
| Yusab of Alexandria, Dionysius of Tel-Mahre, Al-Ma'mun of Baghdad, the Bashmurites and the Narrative of the Last Rebellion in 'Abbasid Egypt: Re-Considering Coptic and Syriac Historiography  | 1045 |

|   |      |
|---|------|
| Fatin Morris GUIRGUIS   |      |
| Orality as Resistance among the Persecuted Copts . . . . .  | 1063 |
| Anba MARTYROS   |      |
| Ancient Manuscripts Folios Found in the Keep of al Surian Monastery<br>in Wadi al Natrun . . . . .  | 1073 |
| <b>Hagiography</b>  |      |
| Theofried BAUMEISTER  |      |
| Der Apostel Paulus in der ägyptischen Märtyrerhagiographie . . .  | 1085 |
| Nikolaos KOUREMENOS   |      |
| The Account of Seventy Idols in Coptic Hagiographical Tradition.  | 1095 |
| Paola BUZI  |      |
| Re-Interpreting History: Constantine and the Constantinian Age<br>According to Coptic Hagiography . . . . .   | 1117 |
| Anna ROGOZHINA  |      |
| A ‘Tour of Hell’ in the Martyrdom of St Philoteus of Antioch . . .  | 1129 |
| Marc MALEVEZ  |      |
| Essai de datation relative des différentes versions de la <i>Mission de<br/>    Paphnuce / Vie d’Onuphre</i> et des Apophthegmes qui en sont à<br>l’origine . . . . . | 1137 |
| Sami ULJAS  |      |
| A Preliminary Report on the Edition Project “Martyrs and Archangels:<br>Five Coptic Texts in the Pierpont Morgan Library” . . . . .                                   | 1147 |
| Asuka TSUJI   |      |
| Preliminary Report on Four Saints from the Mamluk Period: Ḥadīd,<br>Yuḥannā al-Rabbān, Barṣaumā al-‘Uryān, and ‘Alam . . . . .  | 1153 |
| <b>Gnostic Literature and Magical Texts</b>   |      |
| Wolf B. OERTER  |      |
| Schreiber oder Korrektoren? Zu den Korrekturen in den Nag-Hammadi-<br>Schriften . . . . .   | 1163 |
| Hugo LUNDHAUG   |      |
| Nag Hammadi Codex VII and Monastic Manuscript Culture . . .   | 1177 |
| Zuzana VÍTKOVÁ  |      |
| Adam gives Names to the Animals: Genesis 2,19-20 and the Sig-<br>nificance of Names in Gnostic Theology . . . . .   | 1193 |

|   |      |
|---|------|
| Jean-Daniel DUBOIS  |      |
| La figure de Bérénice et ses sources dans la version copte des <i>Actes de Pilate</i> . . . . .                           | 1201 |
| Anna SOFIA  |      |
| <i>Pharmakeia</i> 's Scene from <i>PSI XI 1214</i> Reconsidered: Survivals in Coptic Magic. . . . .                       | 1213 |
| Luigi PRADA   |      |
| Oneirology versus Oneiromancy in Early Christian Egypt: Contextualising P. Duke inv. 244 (= Duke Coptic MS. 25) . . . . . | 1221 |
| Korshi DOSOO  |      |
| Baktiotha: The Origin of a Magical Name in P.Macq. I 1 . . . . .  | 1237 |
| Anna VAN DEN KERCHOVE   |      |
| De quelques énoncés barbares dans des écrits gnostiques. . . . .  | 1245 |
| <br><b>Liturgy</b>  |      |
| Magdalena KUHN  |      |
| Preserving Traditional Coptic Melodies outside Egypt . . . . .  | 1259 |
| Epiphanius ALMACARY   |      |
| The Morning Adam Doxologies According to the Manuscripts of St Macarius' Library . . . . .                                | 1267 |
| Youhanna Nessim YOUSSEF   |      |
| Doxology and Eschatology . . . . .  | 1279 |
| Ashraf Alexandre SADEK  |      |
| L'héritage copte des prières de l'Égypte ancienne: d'Horus à Abou Tarbou? . . . . .                                       | 1289 |
| <br><b>Documentary Papyrology</b>   |      |
| María Jesús ALBARRÁN MARTÍNEZ   |      |
| The Coptic <i>Ostraca</i> of the Palau-Ribes Collection. New Perspectives and Edition . . . . .                           | 1301 |
| Sohair S. AHMED   |      |
| Two Coptic Legal <i>Ostraca</i> . . . . .   | 1317 |
| <br><b>Linguistics</b>  |      |
| Wolf-Peter FUNK   |      |
| The Future Conjunctives of Southern Coptic Dialects. . . . .  | 1325 |



|  |      |
|--|------|
| Ariel SHISHA-HALEVY  |      |
| Noun Predication in Shenoute's Rhetorical Poetics. . . . .   | 1333 |
| Victor GHICA   |      |
| Two Newcomers in the B5 Family: The Naqlūn <i>Kalandologia</i> . . .   | 1339 |
| Chris H. REINTGES  |      |
| Tense/Aspect and Polarity-Sensitive Complementizer Alternations<br>in Coptic Relative Clause Constructions . . . . .                   | 1349 |
| Adel SIDARUS   |      |
| Une introduction arabe médiévale à l'alphabet et à la phonologie<br>coptes . . . . .   | 1361 |
| Frank FEDER  |      |
| The Integration of a Coptic Lexicon and Text Corpus into the <i>The-<br/>    saurus Linguae Aegyptiae</i> . . . . .                    | 1375 |
| <br><b>Archaeology</b>   |      |
| Eva SUBÍAS   |      |
| A Byzantine Domain in the Suburbs of Oxyrhynchos . . . . .   | 1383 |
| Dolors CODINA REINA  |      |
| Le monde funéraire byzantin du V <sup>e</sup> au VII <sup>e</sup> siècles sur le site d'Oxyrhin-<br>chus, el-Bahnasa, Égypte . . . . . | 1397 |
| Yvonne PETRINA   |      |
| Late Antique Jewellery from Egypt: Workshops and Select Literary<br>Sources . . . . .  | 1413 |
| Anton VOYTENKO   |      |
| Grave 249/2 at Deir el-Banat. A Typical Example of Coptic Ordinary<br>Burial Custom . . . . .  | 1421 |
| Rosanna PIRELLI and Paola BUZI   |      |
| The Coptic Site of Manqabad: An Italian-Egyptian Project . . .   | 1433 |
| Giuseppina CIPRIANO  |      |
| Ritual Equipments in the Cemetery of el-Bagawat (Kharga Oasis):<br>Some Remarks . . . . .  | 1447 |
| Karel C. INNEMÉE   |      |
| The Monastery of St. Macarius, Survey and Documentation Work<br>2009-2012. . . . .   | 1463 |
| Amandine MÉRAT   |      |
| Tell-Edfou au Musée du Louvre: Nouvelles recherches menées sur<br>les broderies provenant du cimetière médiéval . . . . .              | 1479 |

|   |      |
|---|------|
| Giacomo CAVILLIER   |      |
| The Butehamon Project. Coptic “Traces and Paths” in the Theban<br>Necropolis . . . . .  | 1495 |
| Sherin Sadek EL GENDI   |      |
| L’ambon dans l’art copte . . . . .  | 1501 |
| Randa BALIGH  |      |
| Coptic Antiquities in the Sudan National Museum and Early Chris-<br>tianity in Sudan . . . . .  | 1521 |
| Julien AUBER DE LAPIERRE and Lorelei VANDERHEYDEN   |      |
| The “Simaika-Pacha” Association: Salvaging a Forgotten Storage<br>Unit of the Coptic Museum, Cairo . . . . .                              | 1537 |
| Elisabeth R. O’CONNELL  |      |
| Wadi Sarga at the British Museum: Sources for Study (with Anno-<br>tated Bibliography) . . . . .  | 1547 |
| <b>Art</b>  |      |
| Dominique BÉNAZETH, Anita QUILES, Mark VAN STRYDONCK et Michel<br>WUTTMANN  |      |
| La question des datations dans l’art et l’archéologie coptes: recherches<br>au Musée du Louvre . . . . .                                  | 1567 |
| Emiliano RICCHI   |      |
| Aspects of Restoration Work and Studies Conducted in the Coptic<br>Monasteries of Egypt during the Last Twenty Years . . . . .            | 1579 |
| Alberto SUCATO  |      |
| Late Antique Paintings at the Red Monastery: Differences between<br>Ancient Egyptian Secco and Roman Fresco Painting Techniques . . . . . | 1589 |
| Olga V. OSHARINA  |      |
| On a More Precise Definition and Dating of a Coptic Miniature<br>Representing Christ. . . . .   | 1597 |
| Randa BALIGH and Mostafa SHALABY  |      |
| A Comparison between Coptic Icons in Egypt and Icons of<br>St Catherine’s in Sinai . . . . .  | 1611 |
| Mary KUPELIAN   |      |
| Notes on the Armenians and the Coptic Heritage . . . . .  | 1623 |
| Monica RENÉ   |      |
| The Renaissance of Coptic Art during the Late 20 <sup>th</sup> Century in Egypt   | 1641 |

# LE MONDE FUNÉRAIRE BYZANTIN DU V<sup>e</sup> AU VII<sup>e</sup> SIÈCLES SUR LE SITE D'OXYRHYNCHUS, EL-BAHNASA, ÉGYPTÉ

Dolors CODINA REINA

Le site archéologique d'Oxyrhynchus se trouve sur la rive gauche du Bahr Yussef, un bras du Nil qui arrivait jusqu'au lac Moeris du Fayoum. La ville, appelé Per-Medjed en époque pharaonique, connaît une croissance économique en époque gréco-romaine, liée à sa situation stratégique qui lui permettait de desservir les routes commerciaux entre la Mer Rouge et les Oasis et entre le nord et le sud du pays. La ville, capitale de l'Arcadie en époque de Dioclétien, devient, à partir du V<sup>ème</sup> siècle, une agglomération urbaine densément peuplée, avec une église principale, et plusieurs bâtiments religieux disséminés dans la cité et dans les espaces suburbains.<sup>1</sup> Liée à cette ville du V<sup>ème</sup>, on a pu reconnaître et fouiller une petite part de la nécropole. Celle-ci se trouve à l'ouest de la cité, à l'intérieur du rempart. Il s'agit d'un espace funéraire de longue durée, occupé déjà en époque saïte par les tombeaux des prêtres du temple de Per-Kheft.<sup>2</sup> Cette occupation de l'espace présente une continuation pendant la période ptolémaïque et romaine et aboutit en époque tardive, à une utilisation totale du cimetière, avec des grands édifices destinés à la liturgie et aux pratiques funéraires.

L'étude qui suit est le résultat de la fouille des cryptes A, C et 2, localisées à l'intérieur de deux bâtiments très particuliers. Les cryptes A et C appartiennent à l'ensemble de la maison funéraire,<sup>3</sup> tandis que la crypte C a été localisée dans un enclos qui se trouve au sud de la maison funéraire (Pl. 1).

## ÉTUDE FUNÉRAIRE ET ANTHROPOLOGIQUE

L'étude funéraire et anthropologique qui suit a été réalisé sur les individus exhumés, au décours des campagnes de fouilles des années 2003, 2008 et 2009, dans les cryptes A et C de la maison funéraire et dans la crypte 2 de l'enclos funéraire.

<sup>1</sup> J. PADRÓ, E. SUBÍAS, M. MASCORT, N. CASTELLANO, HASSAN IBRAHIM AMER, *El món religiós d'Oxyrhynchus a la llum de les darreres excavacions a El Bahnasa província de Mínia, Egipte*, in *Tribuna d'Arqueologia* 2002-2003, Barcelone, 2005, p. 183-202

<sup>2</sup> N. CASTELLANO, *The Saite Tomb Number 1 at Oxyrhynchus at its Parallels*, in J.CL. GOYON, C. CARDIN, (eds.), *Proceedings of the Ninth International Congress of Egyptologists. Actes du neuvième Congrès International des Egyptologues, Grenoble, 6-12 septembre 2004 (OLA 150)*, Leuven, 2007, p. 283-291.

<sup>3</sup> E. SUBÍAS, *La maison funéraire de la nécropole haute à Oxyrhynchus (el Minyâ, Égypte): du tombeau à la diaconie*, in *Oxyrhynchus II (Nova Studia Aegyptiaca V)*, Tarragona, 2008.

Le travail fait sur le terrain nous a permis mettre à jour toute une série de données en rapport avec le traitement du cadavre, des le moment du décès de l'individu, jusqu'au moment de leur déposition à l'intérieur de la crypte.

Avec l'étude biométrique nous avons pu calculer les index les plus fréquents en paléanthropologie,<sup>4</sup> et on a élaboré le diagnostic sexuel et d'âge à partir de tous les aspects morphologiques et d'ossification du squelette. Finalement on a réalisé une première approche aux pathologies orales et osseuses de la population.

La détermination du sexe des individus a été faite à partir des études sur l'os coxal<sup>5</sup>, sans oublier les traits de robustesse, le dimorphisme sexuel et les reliefs musculaires des os post-craniens.<sup>6</sup>

La détermination de l'âge au décès de chaque individu a été faite pour les individus adultes à partir du degré de synostose des sutures crâniennes,<sup>7</sup> du stade du thorax<sup>8</sup> ainsi que d'après l'usure des pièces dentaires.<sup>9</sup> Pour les enfants en bas âge nous avons utilisé les tables de l'éruption des deux dentitions.<sup>10</sup> Parallèlement et, étant donné que dans la plus part des cas il y a une conservation différentielle entre le squelette post-crânien et le crâne, nous avons aussi utilisé les tables de maturation statural osseuse.<sup>11</sup>

## LES DONNÉES RITUELLES

### 1. Le positionnement du corps, l'ensevelissement du cadavre et l'aménagement de la tombe

Lors de la fouille des 153 individus on a pu observer que la disposition du corps était une pratique bien acquise et qu'au cours de l'occupation des deux cryptes

<sup>4</sup> R. MARTIN, K. SALLER, *Lehrbuch der Anthropologie*, Stuttgart, 1957.

<sup>5</sup> J. BRUZEK, *Proposition d'une nouvelle méthode morphologique dans la détermination de l'os coxal. Application à la Chausse-Tirancourt*, in *Méthodes d'étude des sépultures*, Saintes, 1991.

<sup>6</sup> G. OLIVIER, *Pratique Anthropologique*, Paris, 1960, et R. MARTIN, K. SALLER, *Lehrbuch der Anthropologie*, Stuttgart, 1957.

<sup>7</sup> C. MASSET, *Estimation de l'âge au décès par les sutures crâniennes*, Thèse, Université Paris VII, 1982.

<sup>8</sup> S.R. LOTH, Y. ISCAN, *Morphological assessment of age in the adult: The thoracic region*, in Y. ISCAN (ed.), *Age markers in the human skeleton*, Springfield, 1986.

<sup>9</sup> D.R. BROTHWELL, *Desenterrando huesos*, Fondo de Cultura Económica, Mèxic, 1987.

<sup>10</sup> M. TISSERAND-PERRIER, M. AUBENQUE, *Enquête sur les âges d'éruption dentaire*, in *Études statistiques 2*, Paris, 1958, p.15. Et surtout celles de I. SCHOUR, M. MASSLER, *Studies in tooth development: the growth pattern of human teeth*, in *J. Amer dent. Assoc.* 27 (1940), p. 1778-1793 et 1918-1931, London, 1940 et celles de D.H. UBELAKER, *Human Skeletal Remains. Excavation, Analysis, Interpretation*, Washington, 1989<sup>2</sup>, lesquelles offrent une meilleure vision de la formation des dents.

<sup>11</sup> A. ALDUC-LE-BAGOUSSE, *Estimation de l'âge des non-adultes: Maturation dentaire et croissance osseuse. Données comparatives pour deux nécropoles médiévales bas-normandes*, in *Actes des 3èmes Journées Anthropologiques, Notes et monographies Techniques 24*, Paris, 1988, p. 82-102.

il y a eu seulement des légères modifications dans les habitudes du positionnement du cadavre à l'intérieur du linceul. Les individus plus anciens, appartenant à la crypte A, apparaissaient couchés sur le dos (*decubitus dorsal*), avec les membres supérieurs le long du thorax, les avant-bras à côté des ilion et les mains, en face dorsale, le long des fémurs. Les membres inférieurs étaient allongés et les pieds, plus ou moins serrés, apparaissaient en face dorsale. Occasionnellement, un des deux avant bras était fléchi et placé sous le bassin. Nonobstant, après recompte des trois cryptes on peut dire que majoritairement les individus avaient les avant-bras légèrement fléchis, placés au dessous du bassin, avec les mains en face dorsale, mises entre le deux fémurs, au niveau du pubis.

L'embaumement du cadavre devait avoir lieu tout suite après le décès et les lavages rituels du corps. On a remarqué, en effet, lors de la fouille et grâce à l'étude taphonomique, toute une série de caractéristiques qui en sont l'indice. La plupart des individus, par exemple, présentent les bras mis vers l'arrière, avec la connexion scapulo-humérale en place et très étroite. Il aurait été impossible d'embaumer quelqu'un dans cette position si la *rigor mortis* s'était déjà installée. D'autre part, on a pu observer lors de la fouille des petites différences d'ensevelissement entre les individus plus anciens et les plus récents. En effet, les premiers cadavres inhumés présentent un embaumement du corps moins serré, ce qui se traduit par des connexions anatomiques plus lâches, tandis que ceux qui sont inhumés en dernier présentent une compression très forte au niveau de la ceinture scapulaire, du bassin et du thorax

La plupart des individus étaient ensevelis d'abord avec un linceul en lin très fin et bien tissé et très serré autour du corps et, par dessus, ils étaient enveloppés d'un autre linceul plus grossier, une sorte de toile de jute. Finalement ils ont été enveloppés avec des branches de palmier ligotées par des bandelettes de tissu rose, rouge ou violet. La couleur des bandelettes n'a aucun rapport avec le sexe de l'individu. Des processus d'ensevelissement encore plus complexes apparaissent pour deux sépultures qui présentaient entre les branches de palmier et le linceul en toile de jute, un cartonage ou couche de stuc rose très fine qui couvrait seulement le crâne pour le premier individu, et la totalité du corps pour le deuxième. Certaines sépultures présentaient une protection distincte du crâne et des pieds. Une enveloppe très dense, mais très molle aussi, d'un tissu marron clair très fin, en guise de fourreau protecteur (Fig. 1).

Malgré l'apparence d'uniformité, on a pu constater des différences au niveau de la déposition. Ainsi, il y avait des corps déposés à même le sol, ou bien sur d'autres cadavres<sup>12</sup>, tandis qu'un petit nombre d'individus étaient disposés sur une sorte de brancard. Ce brancard était composé par des planches ou des

<sup>12</sup> Dans ce contexte nous utilisons le terme sépulture comme a contenant du cadavre, c'est à dire les feuilles de palmier qu'ensevelit le corps.

boulines de bois en bordure du corps, parfois unies par des branches de palmier et recouvertes avec un fond tressé de cordes ou d'un tissu très épais. Finalement sur ce tissu on a pu documenter une natte de feuilles qui recouvrait tout le brancard et sur laquelle on déposait l'individu. Il s'agit d'un raffinement à la manière d'un lit funéraire. La raison de ce privilège nous échappe, mais on constate que les corps qui ont joui du lit de feuilles sont toujours ceux qui ont été enterrés au début de l'utilisation de chaque crypte, quand il n'y avait pas encore une massification du tombeau. Cependant, à côté de cette donnée de chronologie relative, il faut remarquer qu'il y a eu moins de privilégiés de ce que la crypte aurait pu admettre, donc il y a pu avoir aussi un choix en fonction du statut social du défunt ou de sa place dans la hiérarchie familiale ou communautaire.

Pour lutter contre l'embrouillement à l'intérieur des cryptes, souvent le fossoyeur a procédé à disposer quelques pierres ou briques de remplissage, disséminées tout au long du corps de façon à préserver d'une certaine manière l'individualité du cadavre et une place de déposition propre. Dans ce sens, il faut dire que les corps enfantins recevaient, parfois, un traitement à part: on retrouve le cas de plusieurs fœtus placés contre un bloc de pierre en guise de signalisation. Normalement, ils étaient ensevelis dans des linceuls en lin et recouverts avec des feuilles de palmier, néanmoins, il y a des exceptions, certains fœtus étaient emmaillottés et mis à l'intérieur d'un récipient céramique cassé (Fig. 2).

Tel qu'on voit sur les graphiques, le trait qui se répète le plus souvent c'est l'ensevelissement du corps avec l'emmaillotement en lin fin et en toile de jute, et postérieurement le recouvrement avec des branches de palmier. Les pourcentages qu'on observe sur les graphiques nous font penser que les individus féminins ont été sujets à plusieurs aménagements, plus précisément pour la présence de deux sépultures avec des cartonnages. Les brancards étaient aussi en rapport avec les femmes, seulement dans un cas on le retrouve chez un homme.

## **2. La déposition des individus dans les cryptes**

La tradition chrétienne veut que les individus mis en terre, soient couchés sur le dos, avec le crâne à l'ouest et les pieds à l'est, la tête droite pour que le défunt puisse voir la sortie du soleil. Cependant, la Nécropole Haute d'Oxyrhynchus a donné quelques individus et groupes d'enterrements qui se sont fait enterrer dans le sens opposé à la même période paléobyzantine. La donnée est incontournable du moment que leur enterrement n'a eu rien de précipité ou inattentif: le changement d'orientation a été exprès et rien d'autre que l'idéologie funéraire peut justifier ce choix, au sein d'une communauté à dominante chrétienne. Dans un certain nombre de cas, les plus anciens et rares, ces corps orientés au Nord comportent une préparation élaborée du corps qui implique la croyance à une vie d'éternité du défunt protégé par momification.

En conséquence, il faut encore examiner les temps et les lieux de l'établissement de cette tradition de l'enterrement face à l'ouest. On a pu constater lors de la fouille des cryptes A, C et 2, qu'il y a eu des exceptions à la «bonne orientation». Notamment on a retrouvé dans la crypte A des individus inhumés nord-sud, d'autres sud-nord, sud-est/nord-ouest et nord-est/sud-ouest. Ces différentes orientations n'étaient pas aléatoires, et souvent on peut même imaginer qu'il a été question de place disponible et de commodité. En effet, les premiers individus inhumés occupaient la partie nord de la crypte et étaient orientés selon un axe est-ouest mais avant même que la crypte commence à poser des problèmes de capacité, le fossoyeur a décidé de déposer un certain nombre de corps contre le mur ouest de la crypte. Il est certain que cette façon permettait de disposer de la partie centrale pour se déplacer et procéder à de nouveaux enterrements sans bousculer les autres corps. Après quoi on pouvait recommencer à remplir la crypte dans le sens de la longueur. Finalement, les derniers corps inhumés étaient placés de travers sur les autres et sans souci de rangement. On peut penser, donc, qu'il y a eu une stratégie d'occupation de l'espace funéraire permettant une meilleure et totale occupation de la crypte. Dans ce sens aussi, on constate que les individus immatures, orientés majoritairement nord-sud, étaient placés dans le moindre espace vide entre les sépultures des adultes. Cependant, dans la crypte C, les individus ont toujours été inhumés suivant l'axe est-ouest, avec un seul individu déposé de travers à conséquence de sa taille (il ne tenait pas dans la largeur de la crypte). Il est vrai que la crypte C ne présente qu'une seule vraie couche d'occupation et n'a certainement pas posé les mêmes problèmes de circulation. Dans cette crypte aussi les individus enfantins, axés notamment nord-sud, étaient déposés entre les corps adultes, occupant les espaces vides et souvent, aussi, au pied des marches de l'escalier d'accès. Dans la crypte 2, les individus ont été déposés en suivant une stratégie très claire. D'abord les *necrotaphos* ont utilisé les côtés nord et sud de l'espace en accumulant plusieurs couches d'individus. Tout suite après il se produit une occupation totale de la surface de la crypte (Pl. 2). Finalement, le mur est s'est écroulé sur les individus, et une nouvelle phase d'occupation c'est produite. En ce moment les cadavres ont été déposés sans suivre aucune orientation (Fig. 3 et Fig. 4).

### 3. La décomposition du cadavre et les processus taphonomiques

La décomposition du cadavre a lieu dans l'espace fermé du linceul. Le squelette présente donc des particularités propres aux individus inhumés en espace vide et aussi aux individus inhumés en espace colmaté. Leurs connexions apparaissent en place, grâce à la compression du suaire et, en général, elles sont très étroites à exception de celles plus labiles, comme pour les mains et les pieds, qui apparaissent éparpillées. Le crâne, normalement en face antéro-supérieure

et en position primaire, avec la connexion temporo-mandibulaire en place et la connexion atlas-axis étroite, bascule en arrière et perd les connexions quand l'individu est déposé sur un coussin funéraire en pierre. L'étude de la position finale du squelette s'est avérée fondamentale pour déterminer le soin avec lequel les fossoyeurs déposaient les défunts: en effet, les cadavres inhumés ne souffraient généralement pas grand dommage lors d'un nouveau dépôt.

En référence aux évidences entomologiques localisées à l'intérieur des sépultures, on a récupéré des restes de coquilles d'insecte, d'une couleur violette. Elles se trouvaient majoritairement localisées à la place des parties molles de l'individu, et elles sont plus fréquentes chez les individus soumis au procès du natron.<sup>13</sup>

#### 4. Évaluation de la population

L'étude de l'échantillon de la population exhumée des cryptes A, C et 2, a permis la mise à jour de toute une série de données: d'abord on a réalisé une approche à la mortalité d'une société ancienne et ensuite une étude approfondie de la population établi sur les caractéristiques morphologiques des individus ainsi que sur leur état de santé. L'étude a été réalisée sur un total de 153 individus.

Cette représentation démographique est un reflet clair de la mortalité d'une société ancienne.<sup>14</sup> Selon Acsadi et Nemeskery<sup>15</sup> l'effectif d'enfants morts en bas âge se retrouve entre un 45% et un 55% de l'ensemble de la population. Selon Brothwell<sup>16</sup> le pourcentage de la mortalité infantile oscille, dans ces populations, entre un 30% et un 60%. On sait que cette tranche d'âge présente toujours un taux de mortalité très élevé puisque le système immunitaire des enfants n'est pas encore au point, ce qui les rend vulnérables devant toute sorte de maladies. Dans le cas qui nous occupe, le pourcentage est d'un 69%, dépassant clairement les paramètres établis par Brothwell et par Acsadi et Nemeskery. On est donc face à une société où l'espoir de survivre, surtout la première année de vie, était assez bas, reflet de la dureté des conditions de vie et de la dureté de l'accouchement (Fig. 5 et Fig. 6).

L'autre pointe de mortalité qu'on observe sur le graphique est celle des femmes entre 16 et 40 ans, moment où se produit le plus grand nombre d'accouchements, avec des problèmes de gestation, maternité et lactation comme premières causes

<sup>13</sup> Seulement les individus les plus anciens des deux cryptes présentaient certaines caractéristiques des corps soumis au processus du natrum, avec des traces des liquides au niveau du cerveau.

<sup>14</sup> J.P. BOCQUET-APPEL, C. MASSET, *Paleodemography: expectancy and false hope*, in *American Journal of Physical Anthropology* 99 (1996), p. 571-583.

<sup>15</sup> G.Y. ACSADI, J. NÉMESKERY, *History of human life span and mortality*, Budapest, 1970.

<sup>16</sup> D.R. BROTHWELL, *The Problem of the Interpretation of Child Mortality in Earlier Populations*, in *Antropologia Portuguesa* 4-5 (1986-1987), p. 135-143.



de décès.<sup>17</sup> Les autres tranches d'âge sont bien représentées sur le graphique, mais il convient de tirer l'attention sur la présence d'individus séniles, caractéristique assez rare dans les populations antiques, puisqu'il s'agissait de sociétés avec un espoir de vie assez court.

Les squelettes des deux cryptes présentent des index de robustesse spécifiques qui nous indiquent l'utilisation des membres supérieurs et inférieurs dans leurs activités quotidiennes. Les individus féminins et les masculins ont les insertions des crêtes fessières, celles des trochanters, celles des deltoïdes et celles des brachiaux très fortes et marquées. Il paraît évident que les tâches de chaque jour étaient réalisées aussi bien par les femmes que par les hommes et qu'à ce niveau-là il n'y avait pas de différence sexuelle.

#### SANTÉ DE LA POPULATION

Les études des pathologies s'avèrent très importantes: d'une part, elles permettent une approche de la maladie en elle-même et, d'autre part, elles sont un outil indispensable qui reflète tous les facteurs de stress auxquels sont soumis les individus du groupe. L'étude qui suit reflète les maladies dont les traces sont visibles sur les os et sur la dentition de la population d'Oxyrhynchus.

### 1. Pathologies orales

Presque tous les individus adultes ont eu des problèmes dentaux, soit par des processus de caries, de rétraction alvéolaire causée par des maladies du périodonte, soit par la perte des pièces à cause de ces pathologies. Les traces pathologiques que l'on retrouve sur les dents nous permettent une approche de l'état de santé du groupe et, d'une façon indirecte, de leurs habitudes d'hygiène et de leurs pratiques alimentaires. Grâce au bon état de conservation des pièces dentaires, nous avons pu réaliser une étude approfondie des pathologies qui les touchent.

On a pris comme sujet d'étude les caries, les abcès fistulaires de l'os alvéolaire, le rétrécissement alvéolaire, les chutes des pièces ante mortem et notamment les traces d'hypoplasie. Les pièces dentaires des individus sub-adultes n'ont pas fait l'objet de cette étude. (Fig. 7)

La présence importante de caries (92,13 % des individus adultes en sont affectés) nous indique que la population d'Oxyrhynchus était soumise à un régime alimentaire assez riche en hydrates de carbone simples d'origine végétale. Cependant, le fait que 63,39 % des individus adultes présentent du ciment

<sup>17</sup> On a mis à jour, lors de la fouille de la crypte A, le squelette d'une femme morte pendant l'accouchement avec le fœtus à terme.

dentaire nous montre que leur régime alimentaire n'excluait pas les protéines d'origine animale. Toutefois, il faut remarquer que les individus masculins ont un pourcentage plus élevé de caries et de ciment que les individus féminins, ils avaient donc un apport de protéines majeur, ce qui pourrait renvoyer, à notre avis, à des discriminations sexuelles de type social.

Les taux assez élevé du rétrécissement alvéolaire (74,5 % des individus adultes affectés) que l'on trouve autant sur les maxillaires que sur les mandibules sont le résultat de plusieurs facteurs. D'un côté, l'importante usure des pièces dentaires et d'un autre, la mauvaise hygiène dentale et une très faible résistance tissulaire produite par une mauvaise nutrition.<sup>18</sup> Les populations avec une majeure ingestion de protéines d'origine animale ont plus de rétrécissement alvéolaire que celles qui basent leur alimentation sur les céréales et légumes.<sup>19</sup>

Les abcès fistulaires sont le résultat direct de processus infectieux touchant les racines des dents, leur trace sur l'os alvéolaire se traduit par la présence d'un orifice plus ou moins circulaire. Le pourcentage (51,63 % des individus ont des abcès) est en rapport direct avec la présence de caries.

L'énorme pourcentage (76 % d'hommes et 55 % de femmes) d'individus affectés par la chute des pièces ante mortem est sûrement dû aux caries et aux processus traumatiques. La chute ante mortem des molaires, donnant lieu à une réabsorption totale ou partielle du maxillaire ou de la mandibule, est très fréquente dans la population d'Oxyrhynchus.

L'hypoplasie est l'indicateur d'une mauvaise calcification de la pièce ou d'une distribution partielle ou irrégulière de l'émail dentaire. Elle se produit lors d'une maladie infectieuse, d'un déficit alimentaire ou bien, comme on voit sur des études récentes,<sup>20</sup> elle peut être due à une composante génétique. Entre un 66% et un 70% des individus exhumés dans les cryptes ont des traces importantes d'hypoplasie, notamment sur les incisives et les canines.

## 2. La pathologie osseuse

L'ensemble du groupe présente les pathologies typiques des populations anciennes. On aperçoit chez les individus adultes et séniles les maladies dégénératives normales de cette tranche d'âge, les individus subadultes et immatures présentant très rarement des signes évidents de maladie.

<sup>18</sup> BROTHWELL, *Desenterrando huesos*.

<sup>19</sup> E. CHIMENOS, *Estudio paleoestomatológico de poblaciones prehistóricas de Catalunya*, Saragossa, 1990, et E. CHIMENOS, A. MARTÍNEZ, *Prevalencia de paleopatología oral infecciosa y su relación con la dieta, en poblaciones prehistóricas catalanas*, in *Archivos de odontoestomatología*, v.9, n.3, Lisboa, 1993.

<sup>20</sup> J. ALFONSO, M.E. SUBIRÀ, A. MALGOSA, *Estudi preliminar de les restes antropològiques del Mas d'en Boixos (Pacs, Alt Penedès)*, in *Tribuna d'Arqueologia 2000-2001*, Barcelona, 2004, p. 33-48.

Les pathologies osseuses ont été groupées suivant leur étiologie :

- Maladies ostéo-articulaires. Les pathologies ostéo-articulaires intéressent tous les individus adultes de plus de 30 ans et sont les plus fréquentes. L'ostéoporose apparaît dans un 51% des individus, indistinctement chez les hommes que chez les femmes. Le processus dégénératif de l'arthrose concerne toute la colonne vertébrale, étant la région lombaire la plus touchée, avec présence dans un 36% des cas de cavités de Schmörl et de becs de perroquet. L'ankylose totale de deux vertèbres ne se produit que dans 2 cas. Des signes évidents d'arthrose sont visibles sur trois articulations du coude, avec les acromions très ostéophytiques et avec polissage du condyle. Le processus arthrosique est visible aussi sur les membres inférieurs, avec le pourtour de la tête du fémur et l'acétabule avec des nombreux ostéophytes. Une arthrose fémoro-patellaire est visible, avec polissage du condyle fémoral et de la patella.
- Traumatismes. Les individus exhumés jusqu'à maintenant présentent peu de signes traumatiques; on retrouve seulement trois individus avec fractures. Un polytraumatisme touchant 4 côtes, un troisième MTT cassé, et une cal témoignant d'une fracture située au tiers distal du radius, ayant eu comme résultat une déformation axiale de l'os.
- 48% des individus étudiés sont affectés de *criba orbitalia*<sup>21</sup> dans sa totalité bi-orbitales, du type B et C de Knip.<sup>22</sup> Cette pathologie mise fréquemment en rapport avec l'hyperostose ostéoporotique, apparaît à l'intérieur des orbites et elle a comme principale caractéristique l'aspect criblé de l'os.

### 3. Les caractères discontinus

N'étant pas des pathologies, les caractères discontinus permettent étudier si les individus inhumés dans les cryptes avaient des rapports familiaux entre eux. Après l'étude des cryptes, on découvre qu'un pourcentage très haut des individus exhumés présente des traits morphologiques en commun. En effet, sur un 45% des squelettes on observe l'aperture septale, et un 16% d'individus adultes présentent la suture métopique encore sans synostose. Il faudrait attendre de nouvelles études sur la population byzantine d'Oxyrhynchus pour pouvoir vérifier l'hypothèse des cryptes familiales.

<sup>21</sup> Pour ce qui fait référence a la présence de *Criba Orbitalia* il faut dire que l'étude est soumise a la présence ou absence des orbites oculaires, les quelles sont très faibles et apparaissent très fréquemment détruites.

<sup>22</sup> BROTHWELL, *Desenterrando huesos*.

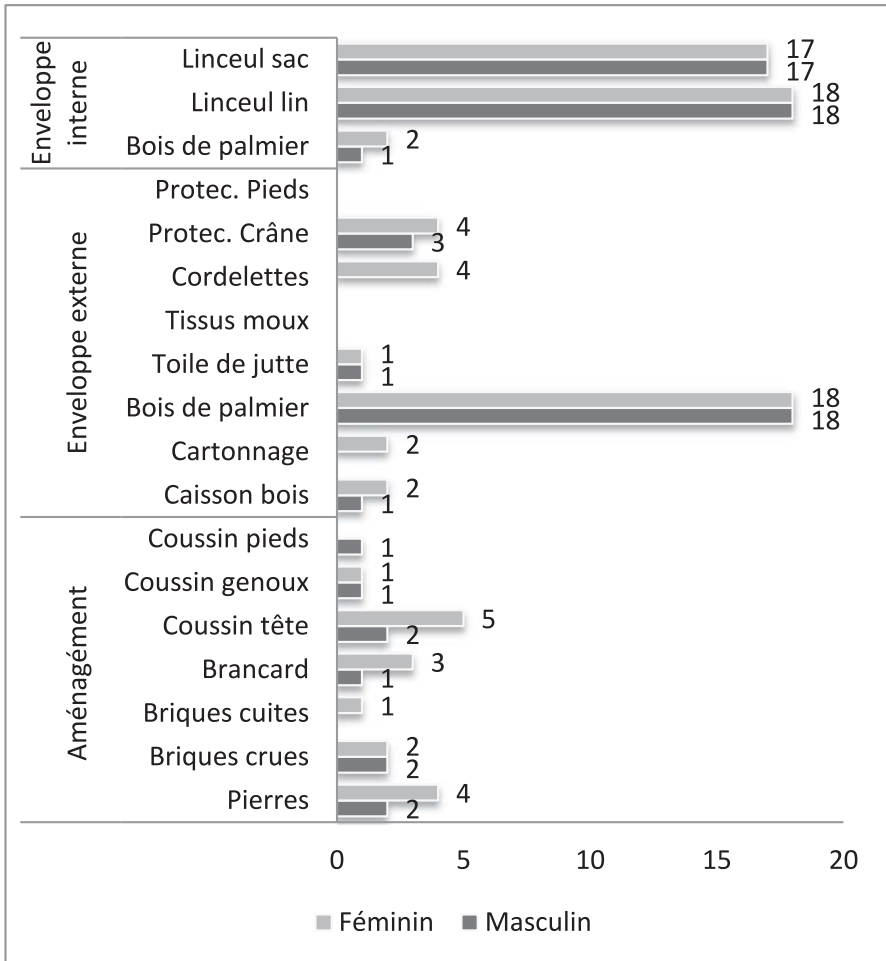


Fig. 1. L'aménagement de la tombe et l'ensevelissement du cadavre.  
Individus adultes. Féminins et masculins

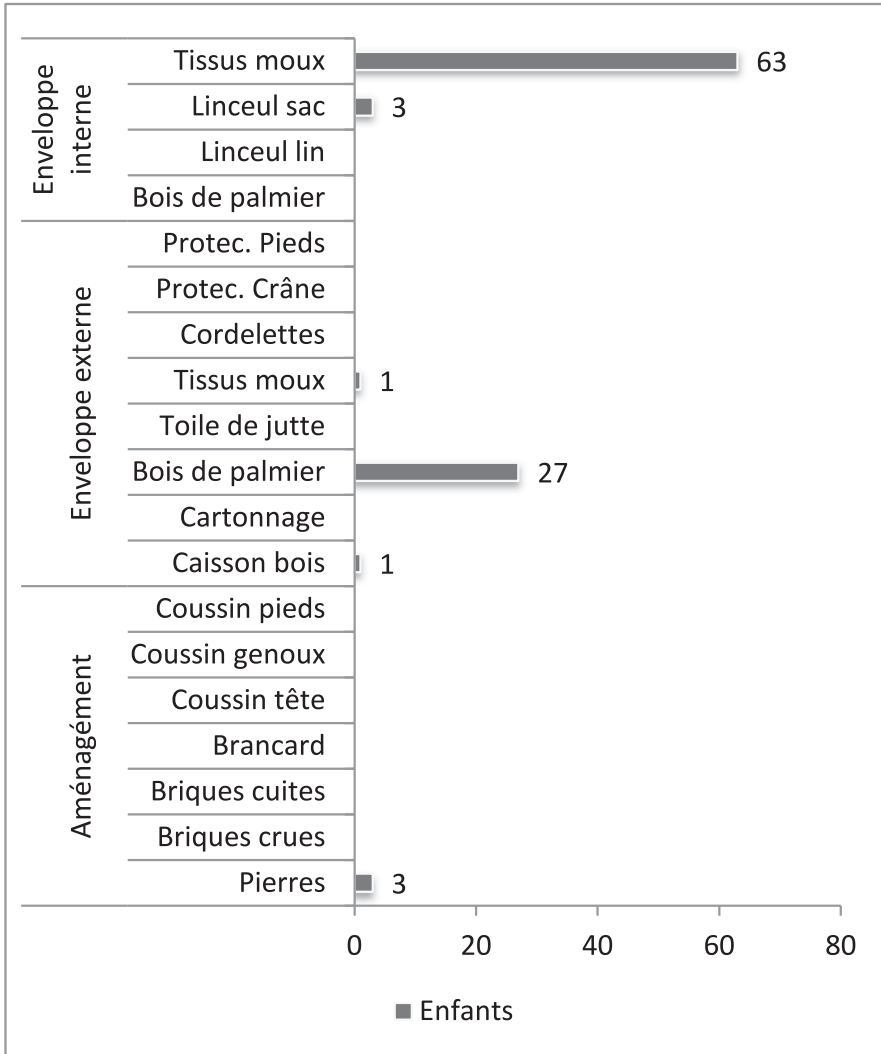


Fig. 2. L'aménagement de la tombe et l'ensevelissement du cadavre.  
Individus infantiles

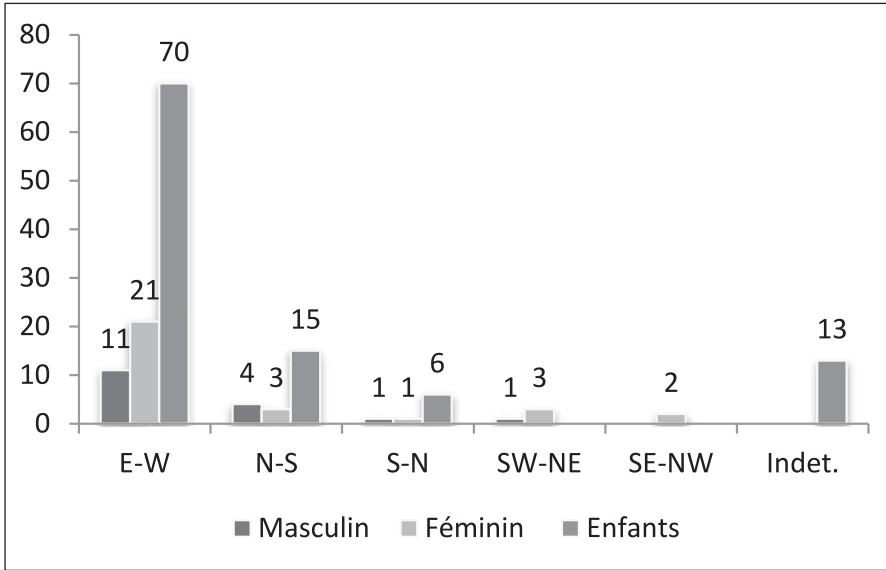


Fig. 3. Orientation des individus

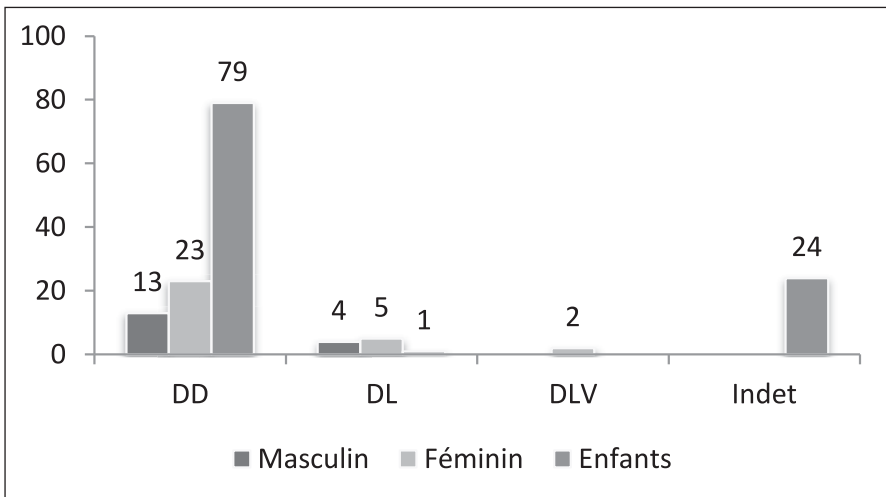


Fig. 4. Position des individus

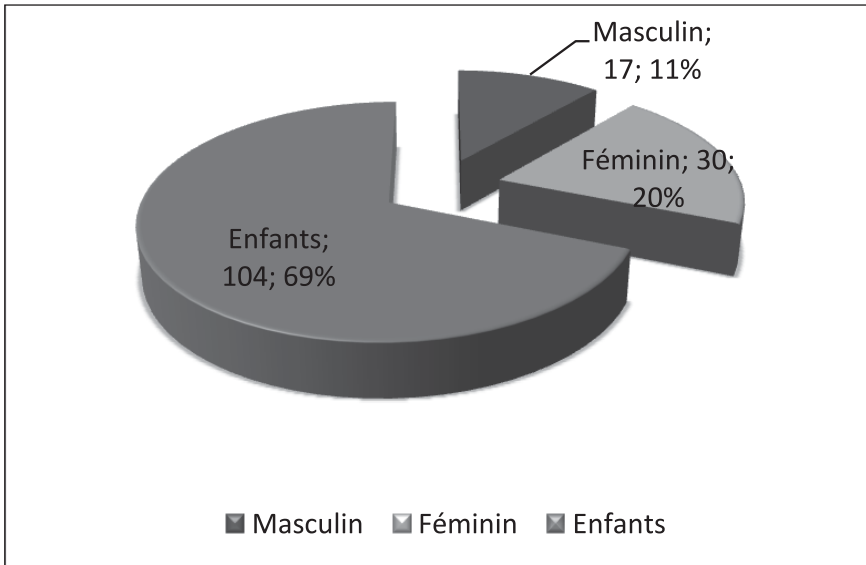


Fig. 5. Pourcentage de la population exhumée

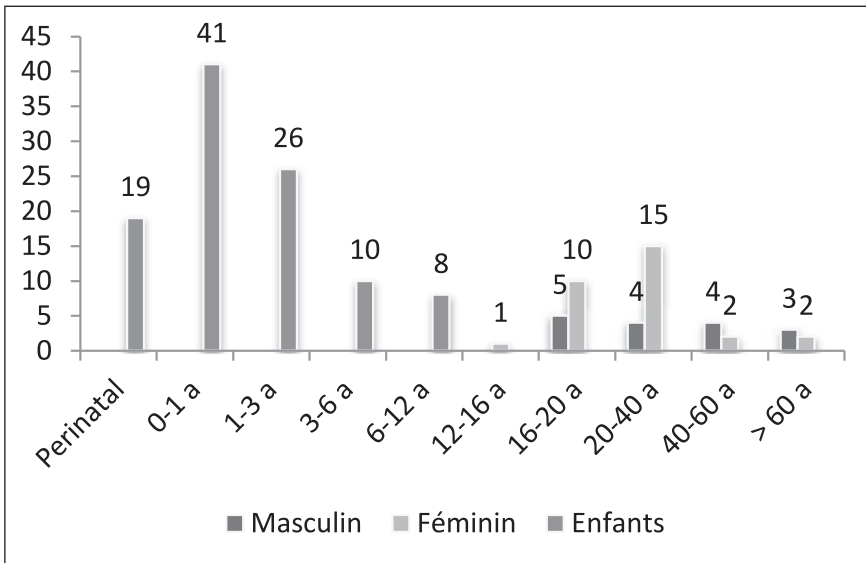


Fig. 6. Évaluation de la population exhumée

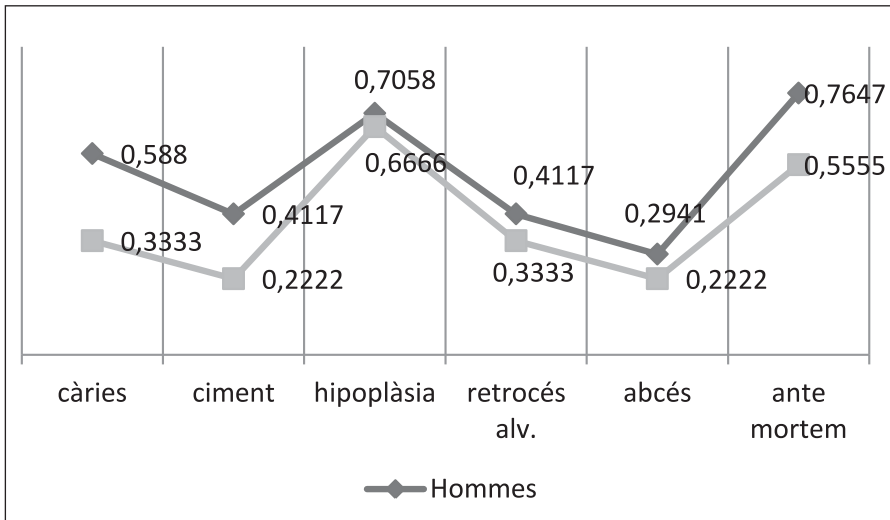


Fig. 7. Valeurs pondérées des pathologies orales de la population





PL 1. Vue aérienne de la Maison et l'enclos funéraire (photo: Thomas Sagory)



PL 2. Vue générale de la crypte 2 (photo: Dolors Codina)